

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERTS

MANUAL DE UTILIZARE RĂCITOARE DE VIN

Modelele:

DX-7.20BK/DP	DX-7.20SSK/DP	DX-7.22BK	DX-7.22SSK
DAU-17.57DB	DAU-17.57DSS	DX-17.58DBK/DP	DX-17.58SDSK/DP
DX-19.58BK/DP	DX-19.58SSK/DP	DAU-20.58B	DAU-20.58SS
DAU-32.81B	DAU-32.81SS	DAU-32.81DB	DAU-32.81DSS
DAB-42.117DB	DAB-42.117DSS	DAU-46.146DB	DAU-46.146DSS
DAB-48.125B	DAB-48.125SS	DAU-52.146B	DAU-52.146SS
DX-53.130DBK/DP	DX-53.130SDSK/DP	DAB-28.65B	DAB-28.65SS
DAB-36.80DB	DAB-36.80DSS	DX-51.150DBK/DP	DX-51.150DSK/DP
DX-57.146DBK	DX-57.146DSK	DAB-89.215DB	DAB-89.215DSS
DX-89.215BDBK	DX-89.215BSDSK	DX-94.270DBK	DX-94.270SDSK
DX-143.468B	DX-143.468SS	DX-166.428DBK	DX-166.428SDSK
DX-170.490TBK	DX-170.490STSK	DX-171.430PK	DX-181.490DBK
DX-181.490SDSK	DX-194.490B	DX-194.490SSK	



Citiți atent instrucțiunile înainte de utilizare ! Respectați cu strictețe măsurile de siguranță și regulile de operare ! Păstrați acest manual la îndemână ! Dacă transmiteți produsul unei alte persoane nu uitați să-i dați și acest manual !

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Pentru reducerea riscului de incendiu, electrocutare sau rănire în timpul folosirii aparatului, vă rugăm să respectați următoarele recomandări:

PENTRU SIGURANȚA DVS.

Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizarea răcitorului de vin chiar dacă sunteți familiarizat cu acesta :

- Acest aparat este destinat utilizării pentru depozitarea vinului. Folosiți aparatul numai conform instrucțiunilor din manual. Utilizarea sa într-un mod nerecomandat poate cauza incendii, electrocutare sau rănire.
- Acest aparat poate să fie folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani sau de persoane cu dizabilități de orice natură sau fără experiența și cunoștințele necesare pentru operarea unui astfel de aparat, numai dacă o persoană responsabilă de siguranța lor le-a instruit în prealabil. Copiii nu vor fi lăsați să se joace la aparat. Curățarea sau mentenanța nu vor fi făcute de copii nesupravegheați.
- Aparatul nu este o jucărie. Copiii vor fi supravegheați în așa fel încât să nu se poată juca la aparat. Cablul de alimentare trebuie să nu fie accesibil copiilor. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului de lucru pe care este așezat aparatul.
- Pentru prevenirea electrocutării se va evita SCUFUNDAREA sau STROPIREA cu apă sau alte lichide a aparatului, cablului de alimentare sau prizei.
- Deconectați aparatul de la priză când nu este folosit, când îl deplasați, sau înainte de a-l curăța.
- Pentru a scoate aparatul din priză apucați ștecherul, nu trageți niciodată de cablu.

- **ATENȚIE:** Nu depozitați lichide inflamabile în apropierea aparatului. Vaporii acestora pot prezenta pericol de incendiu sau explozie.
- Răcitorul de vin nu trebuie să fie instalat lângă cuptoare, grătare sau alte surse de căldură intensă.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care priza, cablul de alimentare sau aparatul prezintă urme de deteriorare. În caz de nevoie, pentru a se evita accidentele, cablul de alimentare poate fi înlocuit de un instalator autorizat, un centru de service sau o persoană similar calificată.
- Folosirea de accesorii nerecomandate de fabricant poate prezenta riscuri.
- Așezați aparatul pe o suprafață uscată și plană.
- Nu porniți aparatul cu carcasa demontată sau deteriorată.
- Conectarea defectuoasă a ștecherului la priză poate produce supraîncălzirea și deteriorarea prizei. Contactați un electrician autorizat pentru a înlocui priza.
- Plasați răcitorul într-o zonă ferită de radiația directă a soarelui sau a surselor de căldură intense (cuptor, radiator, calorifer, etc.).
- **ATENȚIE:** Acest aparat nu conține CFC sau HFC, dar conține o cantitate mică de izobutan (R600a), care nu este periculos pentru mediu, însă este inflamabil. Acesta nu strică stratul de ozon și nu contribuie la mărirea efectului de seră. În timpul transportului și instalării aparatului trebuie avut grijă ca sistemul de răcire să nu fi suferit stricăciuni. Emanațiile produse de scurgerile de agent de răcire se pot aprinde și sunt periculoase pentru ochi. În cazul în care se constată stricăciuni:
 - Nu lucrați cu flacără sau ceva care poate produce scântei lângă aparat,
 - Deconectați aparatul de la rețea,
 - Aerișiți pentru câteva minute camera unde se găsește aparatul,
 - Contactați o unitate de service.
- Cu cât cantitatea de agent de răcire din aparat este mai mare, cu atât se recomandă instalarea sa într-o cameră mai mare. În cazul unei scurgeri de agent de răcire, dacă aparatul se află într-o cameră mică există pericolul

formării unui amestec combustibil de gaze. Se recomandă ca volumul camerei să fie calculat ca regula: minimum 1 metru cub pentru fiecare 8 g de agent de răcire. Cantitatea de agent de răcire este înscrisă pe plăcuța situată în interiorul aparatului. Nimeni în afară de personalul de service autorizat nu va efectua reparații la aparat. În Queensland/ Australia personalul de service trebuie să dețină o autorizare de tip Gas Work Authorisation pentru a putea efectua operații de service sau reparații care implică înlăturarea capacelor de protecție la aparate care conțin agenți de răcire cu hidrocarburi.

- **ATENȚIE:** Lăsați libere orificiile de ventilație ale aparatului sau ale structurii în care este încorporat. Nu se vor accepta reclamații pentru probleme datorate folosirii neconforme cu instrucțiunile a aparatului sau intervențiilor la aparat ale personalului neautorizat. În acest caz, atât garanția cât și orice posibile pretenții de despăgubire vor fi considerate nule de drept.
- **ATENȚIE:** Nu se vor folosi mijloace mecanice pentru a accelera dezghețarea răcitorului, care se va face numai conform recomandărilor fabricantului.
- **ATENȚIE:** Nu umblați sau deteriorați în vreun fel circuitul de răcire. Nu întrebuințați aparatul dacă circuitul de răcire este deteriorat.
- **ATENȚIE:** Nu introduceți/puneți în funcțiune nici un fel de aparate electrice în interiorul răcitorului de vin.
- **ATENȚIE:** Aparatul trebuie bine fixat și stabilizat în conformitate cu instrucțiunile de instalare.
- **AVERTIZARE:** Aparatul trebuie ținut departe de foc deschis sau surse intense de căldură chiar și înainte de instalare.
- Nu se vor depozita în interiorul aparatului substanțe explozive cum ar fi spray-uri conținând substanțe sau combustibili inflamabili.
- Aparatul este destinat să fie utilizat numai pentru uz casnic sau întrebuințări similare, cum ar fi:
 - zone de bucătărie în magazine, birouri sau alte medii profesionale similare;
 - folosire de către clienți în pensiuni, hoteluri, moteluri sau alte medii de tip rezidențial;
 - bed&breakfast;
 - catering sau medii similare fără vânzare cu amănuntul.
- Este interzisă reparația sau înlocuirea oricăror piese ale aparatului dacă aceasta nu este explicit menționată în acest manual. Orice operație de service trebuie făcută de un tehnician autorizat.
- După efectuarea unei operații de service aparatul va fi pus în funcțiune numai după

montarea capacelor.

- Mutarea sau instalarea aparatului se va face totdeauna cu două persoane. În caz contrar se pot produce accidente sau răni.
- Nu se vor folosi substanțe inflamabile pentru curățarea aparatului. Vaporii lor pot produce explozii sau alte pericole. Nu se va depozita benzină sau alte lichide/gaze inflamabile în apropierea aparatului. Acestea pot cauza incendii sau produce explozii.
- Nu puneți mâna pe ștecherul aparatului cu mâna udă.
- Se recomandă utilizarea unui circuit electric separat pentru acest aparat. Nu folosiți ștechere sau prelungitoare cu întrerupător.
- Dacă aparatul Dvs. se poate încuia, nu țineți cheia sa în apropierea aparatului sau la îndemâna copiilor.

ATENȚIE: Pentru a reduce posibilitatea producerii unui incendiu, electrocutări sau răni deconectați aparatul de la rețea înainte efectuării unei operații de service.

PĂSTRAȚI ACEST MANUAL

În caz că aveți probleme consultați Ghidul de Depanare de la sfârșitul acestui manual. El conține o listă de mici probleme de operare care pot fi corectate chiar de Dvs.

ARUNCAREA APARATULUI

Aruncarea aparatului se face respectând anumite reguli. Asigurați-vă întâi că toate materialele plastice folosite pentru ambalare sau acoperire, saci etc... nu sunt la îndemâna copiilor, pentru că prezintă **pericol de sufocare** !

La scoaterea din uz aparatele de răcire trebuie preluate de organizații specializate care se ocupă de dezmembrarea lor în mod profesional și în conformitate cu legislația de mediu locală aplicabilă.

ATENȚIE: Vechea Dvs. unitate trebuie făcută inutilizabilă înainte de aruncare prin scoaterea ușilor, tăierea cablului de alimentare și a ștecherului, ca și înlăturarea sau distrugerea balamalelor. În acest fel se va evita pericolul de sufocare a copiilor prin închiderea accidentală pe dinăuntru, sau orice alte pericole pentru copii. **NU SE VA ARUNCA** răcitorul în natură întrucât izolanul (ciclopentan) și agentul de răcire (R600a), care fac parte din componența aparatului, sunt ambele inflamabile.

Recomandări privind aruncarea:

- Aparatul nu se va arunca la gunoi în același

circuit cu gunoiul menajer.

- Circuitul de răcire, în special schimbătorul de căldură aflat în parte din spate sau de jos a aparatului, nu trebuie deteriorat.
- Simbolul  aflat pe produs sau pe ambalajul său indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer, ci trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice sau electronice. Scoaterea corectă din uz a acestui aparat contribuie la protecția mediului înconjurător și la sănătatea publică. Incorecta sa scoatere din uz prezintă pericol pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea semenilor noștri. Informații despre reciclarea aparatului Dvs. se pot obține de la primăria din localitatea Dvs., de la Serviciul local de salubritate sau de la magazinul de unde ați cumpărat aparatul.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

- Aparatul Dvs. este destinat încorporării în mobilier sau pentru a fi folosit de sine stătător și dispune de una, două sau trei zone de temperatură în funcție de model.
- Temperatura este reglabilă electronic în mod continuu în plaja prescrisă cu ajutorul tastelor și al afișajului digital.
- Temperatura poate fi setată în plaja 5° la 18°C sau 22°C (40° la 64°F sau 72°F) pentru ambele zone și poate fi afișată în grade Fahrenheit sau Celsius.
- Temperatura se poate seta fie pentru maturare pe termen lung sau pentru servirea vinurilor albe/roșii/spumante.
- Răcirea și încălzirea (numai la anumite modele) se face pentru menținerea condițiilor ideale pentru depozitare sau servire.
- Sistemul de răcire "dynamic compressor" realizează o circulație internă a aerului menită să asigure o distribuție uniformă a temperaturii și umidității.
- Iluminarea interioară discretă de tip LED cu întrerupător ON/OFF asigură modulele Function și Showcase.
- Aparatul dispune de avertizare de ușă deschisă sau defect (numai anumite modele).
- Modul Sabbath face posibilă stingerea luminii pe timpul anumitor sărbători religioase (numai la anumite modele).
- Funcția de memorare a temperaturii face posibilă operarea la ultima temperatură setată după o întrerupere accidentală a alimentării urmată de revenirea tensiunii de rețea (vârf de supratensiune, siguranță sărită etc.).
- Dezghețarea este automată însoțită de evaporarea apei provenite din deghețare.
- Ușile reversibile sunt din sticlă tratată UV cu două sau trei straturi pentru a proteja vinurile Dvs. de acțiunea razelor ultraviolete, permițând în

același timp prezentarea elegantă a vinurilor, evitarea condensului și un nivel scăzut de zgomot.

- Carcasa din oțel vopsit negru mat și pereții interiori din plastic negru conferă funcționare perfectă și stabilitate pe toată durata de viață a produsului. Interiorul negru absoarbe lumina pentru a crea condiții ideale de maturare a vinului.
- Ușa de sticlă plină sau cu ramă de oțel inoxidabil fără îmbinări aparente dispune de un mâner de oțel inox.
- Rafturile din lemn de fag permit o dispunere flexibilă adaptabilă diferitelor dimensiuni ale sticlelor.
- Agentul de răcire și izolantul folosit sunt substanțe care respectă mediul înconjurător.
- Unele aparate dispun de sistem de închidere cu cheie.
- Aparatul dispune de un sistem de control al umidității (umidificator=Humidity Box).
- Unele aparate dispun de filtru cu cărbune activ.

NOTĂ: Caracteristicile și specificațiile tehnice se pot schimba fără preaviz.

INSTALARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Înlăturați ambalajele, atât cele exterioare, cât și cele din interior. Ștergeți cu o cârpă moale înmuiată în apă caldă suprafețele interioare. Este posibil ca inițial interiorul aparatului să aibă un miros, dar el va dispărea repede, pe măsură ce aparatul se răcește.
- Înainte de conectarea la rețeaua electrică lăsați aparatul să stea în poziție verticală minimum 24 de ore. Aceasta va elimina posibilitatea unei eventuale funcționări incorecte a sistemului de răcire datorate manipulării în timpul transportului. Se recomandă ca pentru această perioadă să lăsați și ușa deschisă pentru a elimina orice posibil miros.
- Ușa aparatului se poate deschide fie pe dreapta, fie pe stânga. Unitatea este configurată din fabrică cu mânerul ușii pe partea stângă. În cazul în care doriți inversarea modului de deschidere a ușii urmați recomandările din capitolul "Inversarea balamalelor ușii". Montați apoi mânerul ușii dacă este cazul.

INSTALAREA APARATULUI

- Aceste aparate sunt proiectate pentru a fi folosite prin încorporare în mobilier sau de sine stătător.
- **ATENȚIE:** Nu depozitați sau instalați aparatul în exterior, aparatul este destinat a fi folosit exclusiv în interior.
- **ATENȚIE:** Nu instalați aparatul într-o spălătorie.

Evitați instalarea în zone cu umezeală ridicată.

- Așezați unitatea pe o podea suficient de rezistentă pentru a suporta greutatea sa când este încărcat la maximum. Înlăturați picioarele de transport înainte de instalare. Dacă este nevoie, montați picioarele aparatului (ambalate împreună cu manualul) cu ajutorul cărora veți putea ajusta poziția aparatul în vederea așezării sale orizontale.
- În cazul instalării pentru funcționare de sine stătătoare se recomandă respectarea unui spațiu liber de 100 mm pe laterale și în spate, pentru a permite libera circulație a aerului în zona compresorului și a condensatorului în scopul economiei de energie. Chiar și în cazul încorporării în mobilier, este obligatorie asigurarea unui spațiu liber de 5 mm pe laterale și sus pentru acces și ventilație. Grilele de ventilație din partea din față a aparatului nu vor fi niciodată acoperite sau blocate.
- Aparatul nu va fi așezat în bătaia directă a razelor de soare și departe de orice sursă de căldură intensă (sobă, cuptor, calorifer etc.). Razele de soare incidente vor produce deteriorarea stratului de vopsea acrilică și vor crește consumul de energie electrică. Temperaturile prea scăzute pot de asemenea afecta funcționarea corectă a aparatului.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua electrică pe un circuit propriu separat, la o priză care este ușor accesibilă. Orice probleme de alimentare electrică sau împământare vor fi rezolvate în mod obligatoriu cu ajutorul unui electrician autorizat sau a unui tehnician de service.
- Conectarea aparatului la rețeaua electrică se va efectua respectând reglementările locale.
- **IMPORTANT: CLIMAT UMED.** Pe timpul perioadelor cu umiditate ridicată se poate produce condens pe suprafața exterioară a sticlei ușii. Acesta va dispărea aunci când nivelul umidității va scădea. Pentru a preveni condensul este recomandabil să se instaleze aparatul într-un loc care dispune de ventilație suficient de puternică, mai uscat sau cu aer condiționat.

NOTĂ: Aparatul trebuie instalat astfel ca priza sa să fie accesibilă.

ÎNCORPORAREA SUB BLAT

Asigurați-vă că instalarea nu va bloca grilele de ventilație ale aparatului. Unitatea este destinată a fi încorporată sub blaturi cu înălțimea cuprinsă între 820 și 890mm. Demontați grila de ventilație ajustabilă și poziționați-o la înălțimea corespunzătoare, apoi strângeți șuruburile sale de fixare la poziția aleasă. Dacă instalarea se face retras față de plinta mobilei, asigurați-vă că orificiile de ventilație ale plintei mobilei au o deschidere în suprafață totală de minimum 300 cm² și înlăturați

grila originală a aparatului, pentru a asigura o evacuare optimă a aerului cald. În caz contrar agregatul aparatului va lucra mai mult, ceea ce va implica un consum sporit de energie electrică.

NOTĂ: Aveți grijă să nu blocați cablul de alimentare când instalați aparatul în nișă.

ÎNCORPORAREA LA SEMIÎNĂLȚIME

În acest caz unitatea este aproape ermetic izolată la nivelul ușii sale prin încorporare, așa că este necesar să se prevadă o aerisire prin spatele unității. Fluxul de aer va putea circula de la baza mobilei printr-un puț de ventilație prin spatele aparatului, aerul cald fiind evacuat prin partea superioară a mobilei. Puțul de aerisire trebuie să măsoare minimum 200 cm² în secțiune.

ATENȚIE: Pentru buna funcționare a aparatului trebuie ca niciodată prizele de aer să nu fie acoperite sau blocate.

ÎNCORPORAREA ÎN COLOANĂ

Pentru o instalare corectă asigurați-vă că grila de ventilație din față aparatului nu este blocată. De asemenea, trebuie ca ușa aparatului să se poată deschide și închide fără probleme odată ce aparatul este introdus în nișa sa.

SCIȚIILE DETALIATE DE INSTALARE SUNT DATE ÎN ANEXĂ

CONECTAREA LA REȚEA

ATENȚIE: Folosirea incorectă a ștecherului atrage pericolul de accidentare. În cazul în care cablul de rețea este deteriorat el trebuie imediat înlocuit de un electrician autorizat sau de un tehnician de service.

Toate lucrările electrice trebuie efectuate de personal autorizat și în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

Verificați că tensiunea de rețea a aparatului coincide cu cea a rețelei.

Conectarea aparatului se va face la un circuit separat suportând un curent de cel puțin 13A.

Conectarea la rețea se va face folosind ștecherul prin inserarea sa într-o priză ușor accesibilă. Se recomandă ca circuitul să dispună de siguranță cu protecție diferențială cu un curent rezidual de 30mA.

Priza și circuitul trebuie în prealabil verificate de un electrician autorizat pentru a fi siguri că dispun de împământare corectă.

Notă: Dacă la locul instalării aparatului se produc frecvent fulgere și trăznete este recomandabil să se prevadă și o protecție la supratensiune.

Nu folosiți prelungitoare pentru alimentarea aparatului. Prolungitoarele defecte pot prezenta pericol de supraîncălzire a contactelor.

Aparatul nu trebuie conectat la un invertor și nici nu trebuie conectat printr-un adaptor de ștecher din cauza pericolului de defectare a părții electronice a unității.

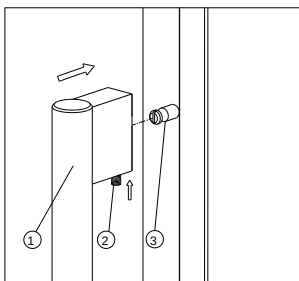
Cablul de rețea trebuie să fie asigurat în spatele aparatului și nu este permis ca acesta să atârne sau să poată fi agățat accidental.

ATENȚIE: ESTE OBLIGATORIU CA UNITATEA SĂ FIE ÎMPĂMÂNTATĂ.

INSTALAREA MÂNERULUI

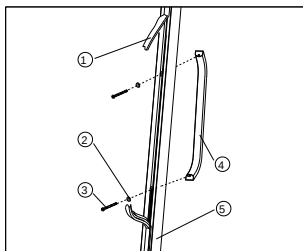
IMPORTANT: Nu strângeți prea tare șuruburile și nu folosiți scule motorizate pentru instalarea mânerului. Strângerea prea puternică a șuruburilor poate produce crăparea sticlei ușii.

CAZUL 1 –



Plasați mânerul 1 peste știfturile de fixare 3 de pe ușă și strângeți cu cheia imbus furnizată șuruburile de blocare 2 pentru a prinde mânerul.

CAZUL 2 –



1. Desfaceți garnitura ușii 1 pe partea unde veți instala mânerul – veți putea observa cele două găuri de prindere a mânerului.

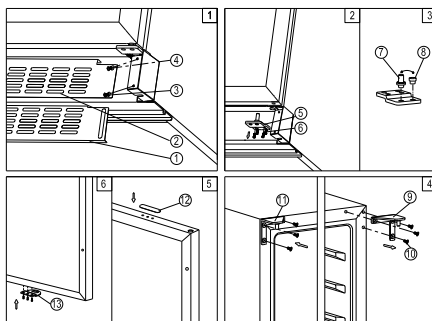
2. Montați mânerul 4 ferm cu ajutorul celor două șuruburi 3 și șaibe plate 2 furnizate.
3. Inserați la loc garnitura ușii.

Notă: Păstrați toate piesele demontate; aveți nevoie de ele pentru a monta ușa la loc.

INVERSAREA BALAMALELOR UȘII

Partea pe care se închide ușa aparatului se poate inversa, lucru care se poate face urmând instrucțiunile de mai jos:

CAZUL 1 – Modele încorporabile sub blat

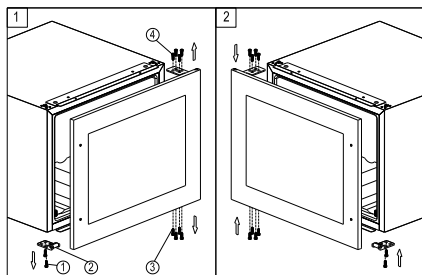


1. Demontați grila de ventilație 2 și grila ajustabilă 1, scoțând șuruburile 3 & 4. (Fig. 1)
NOTĂ: Acest pas nu este necesar în cazul modelelor fără grilă ajustabilă.
2. Demontați balamaua de jos 5 prin deșurubarea celor patru șuruburi de fixare 6. După demontare sticla trebuie ținută ferm (Fig. 2).
3. Trăgând în jos cu grijă scoateți ușa din balamaua de sus și puneți-o pe o suprafață moale pentru a evita spargerea ei. Demontați acum și balamaua de sus din dreapta 9. (Fig. 4)
4. Deșurubați axul balamalei 7 și/sau opritorul ușii 8 de pe balamaua de jos și mutați-le pe partea opusă (Fig. 3)
5. Scoateți dopurile de protecție ale găurilor de fixare a balamalei de pe partea stângă a carcasei și puneți-le în găurile corespunzătoare din dreapta.
6. Prindeți cu șuruburi pe partea stângă a carcasei balamaua superioară pe stânga

○,11 furnizată ca accesoriu (Fig. 4).

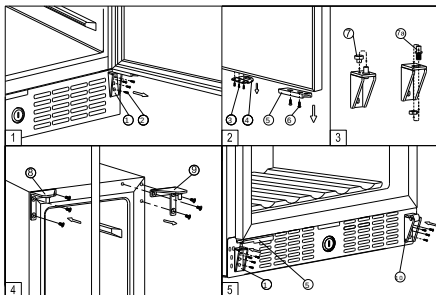
- Deșurubați și mutați masca găurilor ○,12 și prinderea încuietorii ○,13 pe partea opusă a ușii de sticlă. (Numai pentru modelele care se pot încuia cu ajutorul unei încuietori situate pe grila de ventilație) (Fig. 5)
- Rotiți cu 180° ușa (exceptând modelele cu încuietoare pe ușă) și puneți ușa la loc. Apoi înșurubați pe stânga piesa de fixare a balamalei de jos și strângeți la poziția finală după poziționarea la nivel a ușii.
- Mutați mânerul și dopurile pe partea opusă și montați la loc grilele de ventilație dacă este cazul.

CAZUL 2 – Incorporabile la semiînălțime



- Demontați ușa de sticlă deșurubând cele 8 șuruburi de fixare ○,3 și ○,4. Țineți cu grijă ușa după scoaterea șuruburilor și depozitați-o pe o suprafață moale.
- Demontați și mutați pe partea cealaltă suportul balamalei ○,2.
- Rotiți ușa de sticlă cu 180° și montați-o la loc pe partea opusă. Strângeți șuruburile de fixare după ce ați pus ușa la nivel.

CAZUL 3 – Modele înalte

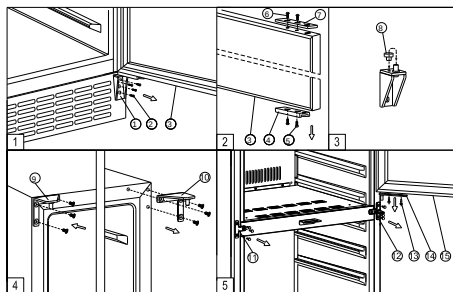


- Demontați balamaua de jos ○,1 scoțând cele 4

șuruburi de fixare ○,2. Țineți bine de ușă după extragerea șuruburilor de fixare (Fig. 1).

- Trageți ușor în jos pentru a scoate ușa de sticlă din balamaua din dreapta sus și culcați-o pe o suprafață moale pentru a evita accidentele. Apoi scoateți balamaua din dreapta sus ○,9. (Fig. 4)
- Extrageți dopurile care maschează găurile de fixare de pe stânga carcasei și mascați cu ele găurile de pe dreapta.
- Prindeți în șuruburi balamaua stânga sus ○,8 furnizată ca accesoriu pe partea stângă a carcasei (Fig. 4).
- Demontați și mutați în partea opusă suportul balamalei ○,10. Demontați de asemenea bolțul opritor ○,7 al balamalei de jos și montați-l în poziția opusă indicată, sau mutați bolțul balamalei de jos ○,7a în poziția opusă indicată (Fig. 5 & 3).
- Demontați piesa ○,5 și suportul încuietorii ○,4 și mutați-le la pozițiile indicate pe partea de sus a ușii (Fig. 2).
- Rotiți ușa cu 180° și poziționați-o la loc în modul indicat. Montați apoi în șuruburi balamaua de jos în poziția de pe stânga indicată și strângeți șuruburile (Fig. 5).
- Verificați și ajustați alinierea ușii slăbind șuruburile ○,6 și deplasând piesa ○,5. Strângeți șuruburile ○,6 după punerea la nivel a ușii (Fig. 5).

CAZUL 4 – Modele cu două uși



- Demontați balamaua de jos ○,1 deșurubând șuruburile de fixare ○,2. Țineți cu grijă ușa de jos ○,3 după îndepărtarea șuruburilor. Apoi trageți ușor în jos pentru a scoate ușa de jos din balamaua mediană și puneți-o pe o suprafață moale (Fig. 1).

2. Demontați piesele ○,4 și ○,7 și montați-le pe partea opusă a ușii de jos (Fig. 2).
3. Demontați piesa ○,14 deșurubând cele două șuruburi ○,13. Țineți cu grijă de ușa de sus după înlăturarea șuruburilor. Apoi trageți ușor în jos ușa de sus ○,15, scoateți-o din balamaua de sus și puneți-o pe o suprafață moale. Demontați acum balamaua din dreapta sus ○,10 (Fig. 5 & 4).
4. Demontați balamaua mediană ○,12 și piesa de fixare mediană ○,11 și montați-le pe partea cealaltă (Fig. 5).
5. Extrageți dopurile de protecție ale găurilor de pe partea stângă a carcasei și utilizați-le pentru a acoperi găurile similare de pe partea dreaptă.
6. Înșurubați balamaua stânga sus ○,9 furnizată ca accesoriu pe partea stângă a carcasei (Fig. 4).
7. Montați piesa ○,14 pe balamaua mediană.
8. Puneți ușa de sus în poziția indicată și montați cele două șuruburi de fixare pentru a fixa piesa ○,14 pe ușa de sus; strângeți șuruburile înainte de a pune ușa la nivel.
9. Așezați ușa de jos la poziția indicată și montați la loc balamaua de jos.
10. Verificați și ajustați alinierea ușii de jos slăbind șuruburile ○,5 & ○,6 și deplasând piesele ○,4 & ○,7. Strângeți șuruburile ○,5 & ○,6 după punerea la nivel a ușii (Fig. 5).
11. Mutați mânerul și dopurile pe partea cealaltă.

OPERAREA APARATULUI DVS.

Aparatul este proiectat pentru a funcționa în anumite plaje de temperatură ambientă. Clasa climatică este marcată clar pe placa de identificare a aparatului.

Aparatul poate să nu funcționeze corect dacă este ținut pentru o perioadă îndelungată la o temperatură situată în afara plajei normale de operare. De exemplu, dacă aparatul se găsește la temperaturi ambiante prea ridicate sau prea scăzute, temperatura internă poate fluctua sau se poate afla în afara plajei normale 5°C la 22°C (41°F la 72°F).

Clasa climatică	Temperatura ambientă
SN	+10°C la +32°C
N	+16°C la +32°C
ST	+16°C la +38°C
T	+16°C la +43°C

NOTĂ: Unitățile care nu dispun de rezistență de încălzire nu pot să aducă temperatura internă la temperatura setată dacă temperatura ambientă e mai joasă decât temperatura setată.

NOTĂ:

- La repornirea aparatului după o pauză îndelungată poate apărea o diferență de temperatură de câteva grade între temperatura setată și cea afișată pe panoul de comandă. Acesta este un fenomen normal, după câteva ore aparatul va atinge un regim normal de funcționare și afișajul va indica temperatura setată.
- Dacă unitatea este deconectată, sau după o pană de curent, trebuie să așteptați între 3 și 5 minute înainte de a o reporni, în caz contrar unitatea nu va porni înainte de scurgerea acestui interval de timp.

UTILIZARE ȘI COMANDĂ (DX-7.20BK/DP, DX-7.20SSK/DP, DAU-17.57DB, DAU-17.57DSS, DAU-20.58B, DAU-20.58SS, DX-53.130DBK/DP, DX-53.130SDSK/DP, DAB-28.65B, DAB-28.65SS, DAB-36.80DB, DAB-36.80DSS, DX-57.146DBK, DX-57.146DSK, DAB-89.215DB, DAB-89.215DSS, DX-89.215BDBK, DX-89.215BSDSK, DX-171.430PK)

UTILIZARE ȘI COMANDĂ – MODELE CU O SINGURĂ ZONĂ DE TEMPERATURĂ

Panoul de comandă



POWER ○

Pentru pornirea/oprirea aparatului tasta ○ trebuie apăsată și menținută timp de 5 secunde până când afișajul temperaturii se aprinde sau stinge.

NOTĂ: Apăsarea scurtă a tastei ○ va produce dezactivarea alarmei sonore atunci când ea este activată și reciproc.

LIGHT ☀

Se utilizează pentru a porni/opri lumina în interior.

UP + ^

Se folosește pentru a crește temperatura interioară setată (mai cald) în pași de 1°C/1°F.

DOWN — ▾

Se folosește pentru a scădea temperatura interioară setată (mai rece) în pași de 1°C/1°F.

Display (Afișaj)

Afișează temperatura interioară și indicații de service.

Indicator Light (Indicator funcție multi-tastă)

Acest indicator este situat în colțul din dreapta jos al afișajului. El luminează atunci când se activează o funcție multi-tastă. Pentru executarea unei funcții multi-tastă se apasă lung prima tastă, apoi se apasă a doua tastă timp de minimum 5 secunde și se eliberează ambele taste.

°F/°C Selector (Selecție °F/°C)

Afișarea temperaturii se poate face în grade Fahrenheit sau Celsius. Pentru a schimba modul de afișare din Fahrenheit în Celsius sau din Celsius în Fahrenheit se apasă lung tasta LIGHT pentru 5 secunde.

Key Lock (Blocare taste) – Numai pentru modelele cu panoul la exterior

Dacă nu se apasă nici o tastă pe o durată de minimum 2 minute tastele de pe panou se blochează automat. Deblocarea se face prin apăsarea simultană a tastelor **UP** și **DOWN** timp de minimum 5 secunde, deblocarea fiind confirmată prin clipirea de trei ori a Indicator Light.

Setarea temperaturii interioare

- Aparatul are o singură zonă de temperatură. Temperatura poate fi reglată în plaja 5°C la 22°C (41°F la 72°F), ceea ce este ideal pentru depozitarea vinurilor roșii, albe sau spumante.
- La prima punere în funcțiune aparatul va lua în considerare setările implicite. Temperatura implicită setată din fabrică este 12°C (54°F).
- Temperatura poate fi setată la valoarea dorită cu ajutorul tastelor **UP** sau **DOWN**. La apăsarea simultană a celor două taste, mai întâi afișajul va indica ultima temperatură setată anterior. Apăsarea tastei **UP** va crește temperatura setată cu 1°C/1°F la fiecare apăsare, în timp ce apăsarea tastei **DOWN** va scădea temperatura setată cu 1°C/1°F la fiecare apăsare. Pe timpul setării temperaturii afișajul clipește.
- După terminarea setării temperaturii, afișajul indică temperatura interioară momentană.
- Pentru a afișa valoarea curentă setată a temperaturii apăsați tasta **UP** sau **DOWN**, după care afișajul va clipi indicând valoarea curentă setată pentru 5 secunde. Apoi afișajul indică din nou temperatura interioară momentană.

UTILIZARE ȘI COMANDĂ – MODELE CU DOUĂ ZONE DE TEMPERATURĂ

Panoul de comandă



POWER ○

Pentru pornirea/oprirea aparatului tasta ○ trebuie apăsată și menținută timp de 5 secunde, până când afișajul temperaturii se aprinde sau stinge.

NOTĂ: Apăsarea scurtă a tastei ○ va produce dezactivarea alarmei sonore atunci când ea este activată și reciproc.

LIGHT ☼

Se utilizează pentru a porni/opri lumina din interior.

UP + ^

Se folosește pentru a crește temperatura interioară setată (mai cald) în pași de 1°C/1°F.

DOWN — ▾

Se folosește pentru a scădea temperatura interioară setată (mai rece) în pași de 1°C/1°F.

Display (Afișaj)

Afișează temperatura interioară și indicații de service.

☐ indică temperatura din zona superioară (UPPER), iar ☐ indică afișarea temperaturii din zona inferioară (LOWER).

☐ indică temperatura din zona din stânga (LEFT), iar ☐ indică afișarea temperaturii din zona din dreapta (RIGHT).

Indicator Light (Indicator funcție multi-tastă)

Acest indicator este situat în colțul din dreapta jos al afișajului. El luminează atunci când se activează o funcție multi-tastă. Pentru executarea unei funcții multi-tastă se apasă lung prima tastă, apoi se apasă a doua tastă timp de minimum 5 secunde și se eliberează ambele taste.

°F/°C Selector (Selecție °F/°C)

Afișarea temperaturii se poate face în grade Fahrenheit sau Celsius. Pentru a schimba modul de afișare din Fahrenheit în Celsius sau din Celsius în Fahrenheit se apasă lung tasta LIGHT timp de 5 secunde.

Key Lock (Blocare taste) – Numai pentru modelele cu panoul la exterior

Dacă nu se apasă nici o tastă pe o durată de minimum 2 minute tastele de pe panou se blochează automat. Deblocarea se face prin apăsarea simultană a tastelor **UP** și **DOWN** timp de

minimum 5 secunde, deblocarea fiind confirmată prin clipirea de trei ori a Indicator Light.

Setarea temperaturii interioare

- Aparatul are două zone de temperatură. Temperatura ambelor zone poate fi reglată în plaja 5°C la 22°C (41°F la 72°F). Temperatura zonei de jos/dreapta (LOWER/RIGHT) poate fi setată în plaja +13°C la +22°C (55°F la 72°F), ceea ce este ideal pentru depozitarea vinurilor roșii sau albe. Temperatura zonei de sus/stânga (UPPER/LEFT) poate fi setată în plaja +5°C la +13°C (41°F la 55°F), ceea ce este ideal pentru depozitarea vinurilor albe sau spumante.
- La prima punere în funcțiune aparatul va lua în considerare setările implicite. Temperaturile implicite setate din fabrică sunt de +10°C (50°F) pentru zona de sus/stânga (UPPER/LEFT) și respectiv de +16°C (60°F) pentru zona de jos/dreapta (LOWER/RIGHT).
- Temperatura din zona de sus/stânga (UPPER/LEFT) poate fi setată la valoarea dorită cu ajutorul tastelor **UP** sau **DOWN** de pe partea stângă, în timp ce temperatura din zona de jos/dreapta (LOWER/RIGHT) poate fi setată la valoarea dorită cu ajutorul tastelor **UP** sau **DOWN** de pe partea dreaptă. La apăsarea simultană a celor două taste afișajul va indica mai întâi ultima temperatură setată anterior.
- IMPORTANT:** Temperatura setată pentru zona de jos (LOWER) trebuie să fie mare decât cea setată pentru zona de sus (UPPER). Pentru performanțe optime diferența de temperatură trebuie să fie de minimum 4°C.
- Apăsarea tastei **UP** va crește temperatura setată cu 1°C/1°F la fiecare apăsare, în timp ce apăsarea tastei **DOWN** va scădea temperatura setată cu 1°C/1°F la fiecare apăsare. Pe timpul setării temperaturii afișajul clipește.
- După terminarea setării temperaturii, afișajul indică temperatura interioară momentană.
- Pentru a afișa valoarea curentă setată a temperaturii apăsați tasta **UP** sau **DOWN**, după care afișajul va clipi indicând valoarea curentă setată timp de 5 secunde. Apoi afișajul indică din nou temperatura interioară momentană.

UTILIZARE ȘI COMANDĂ – MODELE CU TREI ZONE DE TEMPERATURĂ

Panoul de comandă superior



Panoul de comandă inferior



POWER ○

Pentru pornirea/oprirea aparatului tasta ○ trebuie apăsată și menținută timp de 5 secunde până când afișajul de temperatură se aprinde sau stinge.

NOTĂ: Apăsarea scurtă a tastei ○ va produce dezactivarea alarmei sonore atunci când ea este activată și reciproc.

LIGHT ☼

Se utilizează pentru a porni/opri lumina din interior.

UP + ^

Se folosește pentru a crește temperatura interioară setată (mai cald) în pași de 1°C/1°F.

DOWN — v

Se folosește pentru a scădea temperatura interioară setată (mai rece) în pași de 1°C/1°F.

Display (Afișaj)

Afișează temperatura interioară și indicații de service. este pentru zona de sus (UPPER), este pentru zona din mijloc (MIDDLE) și este pentru zona de jos (LOWER).

Indicator Light (Indicator funcție multi-tastă)

Acest indicator este situat în colțul din dreapta jos al afișajului. El luminează atunci când se activează o funcție multi-tastă. Pentru executarea unei funcții multi-tastă se apasă lung prima tastă, apoi se apasă a doua tastă timp de minimum 5 secunde și se eliberează ambele taste.

°F/°C Selector (Selectie °F/°C)

Afișarea temperaturii se poate face în grade Fahrenheit sau Celsius. Pentru a schimba modul de afișare din Fahrenheit în Celsius sau din Celsius în Fahrenheit se apasă lung tasta LIGHT timp de 5 secunde.

Setarea temperaturii interioare

- Aparatul are trei zone de temperatură. Temperaturile tuturor zonelor pot fi reglate separat.
- Temperatura zonei de sus (UPPER) poate fi

setată în plaja +11° la +22°C (52°-72°F). Temperatura implicită setată din fabrică este +18°C (65°F).

- Temperatura zonei din mijloc (MIDDLE) poate fi setată în plaja +5° la +11°C (41°-52°F). Temperatura implicită setată din fabrică este +8°C (46°F).
- Temperatura zonei de jos (LOWER) poate fi setată în plaja +11° la +13°C (52°-56°F). Temperatura implicită setată din fabrică este +12°C (54°F).
- Comanda temperaturii zonelor de sus și mijloc (UPPER și MIDDLE) se face de la panoul de comandă superior. Comanda temperaturii zonei de jos (LOWER) se face de la panoul de comandă de jos.
- La apăsarea simultană a ambelor taste **UP** și **DOWN** afișajul va indica ultima temperatură setată. Apoi apăsarea tastei **UP** va crește temperatura setată cu 1°C/1°F la fiecare apăsare, în timp ce apăsarea tastei **DOWN** va scădea temperatura setată cu 1°C/1°F la fiecare apăsare. Pe timpul setării temperaturii afișajul clipește.
- După terminarea setării temperaturii unei zone, afișajul indică temperatura interioară momentană a zonei.
- Pentru a afișa valoarea curentă setată a temperaturii unei zone apăsați tasta **UP** sau **DOWN**, după care afișajul va clipi indicând valoarea curentă setată timp de 5 secunde. Apoi afișajul indică din nou temperatura interioară momentană a zonei respective.

AFIȘAREA TEMPERATURII

Pe timpul operării normale a aparatului afișajul va arăta temperatura interioară. **Afișajul va clipi dacă:**

- Se setează o nouă temperatură,
- Temperatura zonei este diferită cu mai mult de 5°C față de cea setată.

Clipirea afișajului temperaturii asigură că variațiile de temperatură sunt totdeauna semnalate, evitând eventuala stricare a vinului.

FUNCȚIA DE MEMORARE A TEMPERATURII

În cazul unei căderi intempestive a tensiunii de rețea (supratensiune, siguranță sărită etc.), unitatea memorează setările de temperatură curente. La revenirea tensiunii de rețea setările de temperatură ale zonelor sunt restaurate la valorile anterioare căderii tensiunii.

ALARMA DE TEMPERATURĂ

Această alarmă se va declanșa în cazul în care temperatura uneia dintre zone iese din plaja corectă. Afișajul corespunzător va clipi simultan.

Plaja de temperatură corectă depinde de valoarea curentă a temperaturii setate. Temperatura setată determină care sunt valorile pe care aparatul le consideră prea mari sau prea mici.

Declanșarea alarmei însoțită de clipirea afișajului are loc:

- La pornirea aparatului atunci când temperatura interioară este mult diferită față de cea setată.
- Când a avut loc o întrerupere îndelungată a tensiunii de rețea.
- La adăugarea simultană a unui număr prea mare de sticle.
- Când ușa nu este bine închisă.

ALARMA DE UȘĂ

Alarma de ușă se va declanșa dacă se lasă ușa deschisă pentru mai mult de 60 secunde.

La atingerea temperaturii setate în interiorul aparatului sunetul de alarmă va înceta și afișajul va înceta să clipească. Sunetul de alarmă poate fi oprit temporar prin apăsarea tastei **POWER**. Afișajul de temperatură corespunzător va continua să clipească până la atingerea temperaturii setate, când afișajul va înceta să clipească și sistemul de alarmă va fi reactivat.

ILUMINAREA INTERIOARĂ

Iluminarea interioară permite citirea etichetelor sticlelor de vin și asigură o prezentare elegantă a colecției Dvs. de vinuri. Apăsând tasta **LIGHT** se permite comutarea între două regimuri de funcționare a iluminării interne: modul funcțional (implicit) și modul prezentare. În modul funcțional iluminarea va porni numai când deschideți ușa. În modul prezentare iluminarea va fi pornită permanent.

Unitatea este echipată cu un sistem de iluminare cu LED-uri. Pentru a folosi un alt set de LED-uri vă rugăm să contactați departamentul nostru de service.

NOTĂ: Nu folosiți decât seturi de LED-uri originale furnizate de producător.

RAFTURILE ȘI DEPOZITAREA VINULUI

ATENȚIE: Nu trageți în afară decât o singură raft încărcat cu sticle, în caz contrar se poate produce dezechilibrarea unității și înclinarea/răsturnarea ei spre înainte. Anumite rafturi sunt proiectate pentru a suporta mai multe rânduri de sticle suprapuse pe un raft. Dacă au mai mult de un rând de sticle depozitat pe ele, atunci nu este permisă tragerea în afară a acestor rafturi.

ATENȚIE: Nu se vor trage rafturile în afară dincolo

de poziția limită pentru a evita căderea sticlelor.

ATENȚIE: Pentru a evita deteriorarea garniturii ușii nu se vor trage rafturile în afară decât atunci când ușa este complet deschisă.

Toate rafturile pot glisa în afară cu excepția raftului cel mai de jos. Pentru a avea acces facil la sticlele depozitate în răcitor trageți cu grijă raftul dorit până când se oprește singur. Rafturile sunt prevăzute cu un sistem de oprire pentru a nu putea fi trase prea mult atunci când sunt încărcate cu sticle.

Sticlele pot avea diferite mărimi și dimensiuni. Din acest motiv numărul de sticle care pot fi depozitate poate varia.

Capacitatea de depozitare maximă în număr de sticle este dată pentru modelul obișnuit de sticle de tip Bordeaux de 750 ml dispuse conform unei scheme de încărcare optimă.

Puteți dispune sticlele pe un singur rând sau stivuite, dar țineți cont că dacă nu aveți destule sticle pentru a umple tot răcitorul de vin este mai bine să încărcăți rafturile cu sticle în mod relativ uniform și să evitați configurațiile de tip "toate sticlele sus" sau "toate sticlele jos".

- Puteți scoate sau muta rafturile în răcitor pentru a putea stoca sticle cu volum mai mare sau mări capacitatea de depozitare punând sticlele vertical când este necesar (vedeți paragraful SCOATEREA RAFTURILOR).
- Lăsați un spațiu mic între pereți și sticle pentru a permite circulația liberă a aerului. Astfel, similar depozitării vinului într-o pivniță normală, se poate evita formarea mușgaiului și păstrarea unei temperaturi uniforme.
- Evitați supraîncărcarea răcitorului pentru a facilita circulația liberă a aerului.
- Depozitați sticlele în poziție culcată.
- Nu blocați ventilatoarele din interiorul răcitorului (situat pe peretele din spate al unității).
- Evitați contaminarea încușată. Nu depozitați decât sticle de vin în acest răcitor. Evitați astfel apariția de mirosuri străine în răcitor.
- Nu depozitați decât sticle de vin închise. Stocarea sticlelor deschise prezintă pericol de vărsare a vinului în răcitor.

MODUL DYNAMIC CLIMATE/SILENȚIOS

Modul *Dynamic Climate* permite distribuția uniformă a umidității relative și a temperaturii în interiorul răcitorului favorizând astfel stocarea vinului în condiții ideale în orice poziție din răcitor. Pentru depozitarea vinului pe perioade lungi de timp acest mod de funcționare este obligatoriu, întrucât numai în acest mod se creează în răcitor condiții identice celor dintr-o cramă.

În modul *Dynamic Climate*, ventilatorul intern menține un flux uniform de aer în răcitor chiar și după atingerea temperaturii setate. Modul *Dynamic Climate* **NU** este însă modul de funcționare implicit

setat din fabrică pentru că produce mai mult zgomot și consum mai mare de energie. Pentru a activa acest mod apăsați tasta **DOWN** timp de aproximativ 5 secunde. Răcitorul va produce 5 bipuri confirmând activarea modului *Dynamic Climate*. Pentru a reveni la modul de funcționare implicit Silențios (sau economic) se va apăsa prelungit tasta **UP**. Revenirea la modul implicit Silențios va fi confirmată prin 3 bipuri.

MODUL SABBATH

Modul Sabbath permite respectarea unor reguli impuse de anumite sărbători religioase. În acest mod se dezactivează iluminarea interioară și toate avertizările sonore, inclusiv posibila lor reactivare. Răcirea funcționează însă normal.

Pentru a activa modul Sabbath se apasă simultan tastele **POWER** și **LIGHT** timp de cel puțin 5 secunde. Indicator Light va clipi de 4 ori pentru a confirma intrarea în modul Sabbath.

Modul Sabbath se poate dezactiva repetând procedura de mai sus. Acest mod este dezactivat automat după 96 ore.

MODUL ECO DEMO

Modul Eco Demo servește la prezentarea aparatului la demonstrații sau târguri/expoziții. În acest mod compresorul și toate ventilatoarele sunt oprite.

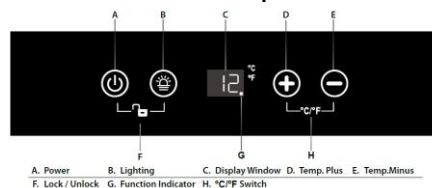
Acest mod este activat prin apăsarea simultană prelungă a tastelor "**UP**" și "**DOWN**" (la aparatele cu două sau trei zone se folosesc tastele corespunzătoare zonei de jos) și "**LIGHT**" pentru minimum 5 secunde, confirmarea fiind dată de clipirea de 5 ori a Indicator Light. Părăsirea acestui mod de funcționare se face repetând procedura de mai sus.

UTILIZARE ȘI COMANDĂ

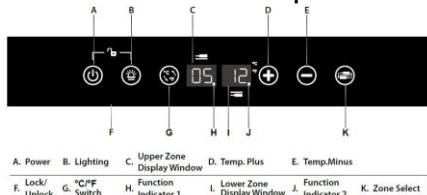
(DX-7.22BK, DX-7.22SSK, DX-17.58DBK/DP, DX-17.58SDSK/DP, DX-19.58BK/DP, DX-19.58SSK/DP, DX-94.270DBK, DX-94.270SDSK, DX-143.468B, DX-143.468SS, DX-166.428DBK, DX-166.428SDSK, DX-170.490TBK, DX-170.490STSK, DX-181.490DBK, DX-181.490SDSK, DX-194.490BK, DX-194.490SSK)

PANOUL DE COMANDĂ

Modele cu o zonă de temperatură



Modele cu două zone de temperatură



Modele cu trei zone de temperatură

Panoul de comandă al zonei superioare este identic cu cel al modelelor cu o singură zonă de mai sus. Panoul de comandă al zonei din mijloc și cel al zonei de jos este identic cu cel pentru modelele cu două zone de mai sus.

COMANDA POWER ON/OFF (PORNII/OPRIȚ)

Atunci când aparatul este conectat la rețea, el va porni automat.

Apăsăți tasta  prelung timp de 10 secunde pentru a porni/opri aparatul.

Comanda descrisă mai sus este activă indiferent dacă panoul de comandă este în stare blocată sau deblocată.

DEBLOCAREA PANOLUI DE COMANDĂ

Pentru deblocarea panoului de comandă se vor apăsa simultan tastele POWER și LIGHT cu două degete timp de 3 secunde. Deblocarea este însoțită de o avertizare sonoră. Dacă nu se apasă nici o tastă timp de 10 secunde după deblocare, panoul de comandă se va bloca automat cu emiterea unei avertizări sonore. În stare blocată panoul de comandă nu va reacționa la comenzile vizând iluminarea sau setarea temperaturii.

ILUMINAREA INTERIOARĂ (LIGHT ON/OFF)

În stare deblocată a panoului apăsarea tastei  va produce aprinderea/stingerea iluminării LED interioare. Iluminarea va rămâne pornită până la stingerea ei manuală.

AFIȘAJUL TEMPERATURII

Temperatura este afișată în format digital, care este cel mai ușor de citit. Afișajul indică temperatura setată în cursul procesului de setare a temperaturii și comută la indicarea temperaturii interne după 10 secunde dacă nu se mai apasă nici o tastă.

Dacă senzorul de temperatură este defect, afișajul va indica "HH" sau "LL" simultan cu o avertizare sonoră continuă. Aparatul este special proiectat pentru ca într-un asemenea caz să activeze periodic compresorul și ventilatoarele pentru a evita stricarea vinului stocat.

SETAREA PLAJEI DE TEMPERATURĂ

Modele cu o zonă de temperatură

Plaja de temperatură setată implicit din fabrică este E: +5 la +22 °C (41-72 °F).

Pentru schimbarea plajei de temperatură asigurați-vă că panoul de comandă este în stare blocată.

Apăsăți tasta  timp de 3 secunde, afișajul va clipi indicând în buclă "E"--"F"--"H"--"L", schimbarea plajei având loc la fiecare apăsare succesivă a tastei însoțită de un bip. După 3 secunde de inactivitate a tastei se va valida ultima plajă afișată, operație însoțită de un bip.

Display	Temp.Range (Single Zone)
E (Default)	5 - 22 °C (41°F-72°F)
F	2 - 20 °C (36°F-68°F)
H	10 - 19 °C (50°F-66°F)
L	0 - 20 °C (36°F-68°F)

Modele cu două zone de temperatură

Plațele de temperatură setate implicit din fabrică sunt E: +5 la +12 °C (41-54 °F) pentru zona de sus și +12 la +22 °C (54-72 °F) pentru zona de jos. Pentru schimbarea plajei de temperatură asigurați-vă că panoul de comandă este în stare blocată.

Apăsăți tasta  timp de 3 secunde, afișajul va clipi indicând în buclă "E"--"F"--"H"--"L", schimbarea plajei având loc la fiecare apăsare succesivă a tastei însoțită de un bip. După 3 secunde de inactivitate a tastei se va valida ultima plajă afișată, operație însoțită de un bip.

Display	Temp.Range (Dual Zone)	
	Upper Zone	Lower Zone
E (Default)	5 - 12 °C (41°F-54°F)	12 - 22 °C (54°F-72°F)
F	2 - 12 °C (36°F-54°F)	12 - 20 °C (54°F-68°F)
H	5 - 12 °C (41°F-54°F)	8 - 19 °C (46°F-66°F)
L	2 - 10 °C (36°F-50°F)	12 - 22 °C (54°F-72°F)

Modele cu trei zone de temperatură

Setările pentru plaja zonei de temperatură de sus sunt identice cu cele pentru modelele cu o zonă de temperatură prezentate anterior.

Setările pentru plațele zonelor de temperatură din mijloc și de jos sunt identice cu cele pentru modelele cu două zone de temperatură prezentate anterior.

SETAREA TEMPERATURII

Modele cu o zonă de temperatură

Plaja de temperatură setată implicit din fabrică este E: +5 la +22 °C (41-72 °F).

Apăsăți tasta  sau  pentru a seta valoarea temperaturii setate dorite.

Prima apăsare a tastei $\oplus$ sau $\ominus$ va produce afișarea temperaturii setate anterior.

Apăsarea tastei $\oplus$ va crește temperatura setată cu 1°C (sau 1°F). Reciproc, apăsarea tastei $\ominus$ va scădea temperatura setată cu 1°C (sau 1°F).

Modele cu două zone de temperatură

Plaiele de temperatură setate implicit din fabrică sunt E: $5-12^{\circ}\text{C}$ ($41-54^{\circ}\text{F}$) pentru zona de sus și respectiv $12-22^{\circ}\text{C}$ ($54-72^{\circ}\text{F}$) pentru zona de jos.

Este necesar să selectați zona apăsând tasta  îninate de a acționa tastele $\oplus$ sau $\ominus$ pentru setarea temperaturii. Zona de temperatură aleasă va clipi atunci când puteți începe setarea.

Prima apăsare a tastei $\oplus$ sau $\ominus$ va produce afișarea temperaturii setate anterior.

Apăsarea tastei $\oplus$ va crește temperatura setată cu 1°C (sau 1°F). Reciproc, apăsarea tastei $\ominus$ va scădea temperatura setată cu 1°C (sau 1°F).

ATENȚIE!

Temperatura setată pentru zona de sus trebuie să fie cu minimum 3°C mai mică decât cea setată pentru zona de jos!

Modele cu trei zone de temperatură

Setarea temperaturii pentru zona de sus este identică cu cea pentru modelele cu o zonă de temperatură prezentată anterior.

Setarea temperaturii pentru zonele de temperatură din mijloc și de jos sunt identice cu cele pentru modelele cu două zone de temperatură prezentate anterior.

Notă:

La repornirea aparatului după o pauză îndelungată poate apărea o diferență de temperatură de câteva grade între temperatura setată și cea afișată pe panoul de comandă. Acesta este un fenomen normal, după câteva ore aparatul va atinge un regim normal de funcționare și afișajul va indica temperatura setată.

ATENȚIE!

Temperatura setată pentru zona din mijloc trebuie să fie cu minimum 5°C mai mică decât cea setată pentru zonele de jos și de sus, iar cea setată pentru zona de jos trebuie să fie mai mare decât cea pentru zona de de sus!

SETAREA AFIȘĂRII ÎN GRADE FAHRENHEIT($^{\circ}\text{F}$) & CELSIUS ($^{\circ}\text{C}$)

Modele cu o zonă de temperatură

Apăsând simultan tastele $\oplus$ $\ominus$ cu două degete timp de 5 secunde se poate schimba afișarea temperaturii din grade Fahrenheit în Celsius și reciproc.

Modele cu două zone de temperatură

Prin apăsarea tastei , se poate face schimbarea modului de afișare a temperaturii din Fahrenheit în Celsius și reciproc pentru ambele zone simultan.

Modele cu trei zone de temperatură

Schimbarea modului $^{\circ}\text{C}$ / $^{\circ}\text{F}$ pentru zona de sus se face ca la modelele cu o zonă prezentate anterior. Schimbarea modului $^{\circ}\text{C}$ / $^{\circ}\text{F}$ pentru zonele din mijloc și de jos se face ca la modelele cu două zone prezentate anterior.

MODUL SILENȚIOS

Aparatul poate fi setat să funcționeze în mod SILENȚIOS, implicând reducerea vitezei ventilatoarelor atunci când temperatura internă setată a fost atinsă.

Modul SILENȚIOS este modul implicit de funcționare. Pentru a-l dezactiva este necesar ca, în starea blocată a panoului de comandă, să se apese prelungit tasta  timp de 3 secunde, după care indicatorul $^{\circ}\text{C}$ sau $^{\circ}\text{F}$ va rămâne aprins pentru a semnaliza că modul SILENȚIOS este dezactivat.

Pentru a activa modul SILENȚIOS este necesar ca, în starea blocată a panoului de comandă, să se apese prelungit tasta  timp de 3 secunde, după care indicatorul $^{\circ}\text{C}$ sau $^{\circ}\text{F}$ va clipi la fiecare 2 secunde pentru a semnaliza că modul SILENȚIOS este activat.

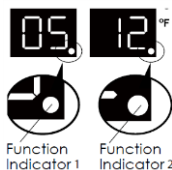
FUNCTION INDICATOR (INDICATORUL DE FUNCȚIONARE)

Modele cu o zonă de temperatură



Acest indicator este aprins când compresorul funcționează.

Modele cu două zone de temperatură



Indicatorul 1 va clipi la fiecare 2 secunde după conectarea aparatului la rețea.

Indicatorul 1 este aprins continuu atunci când compresorul funcționează.

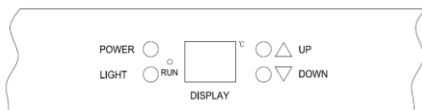
Indicatorul 2 clipește la fiecare 3 secunde atunci când încălzirea zonei de jos funcționează.

Indicatorul 2 este aprins continuu atunci când răcirea zonei de jos funcționează.

UTILIZARE ȘI COMANDĂ

(DAB-42.117DB, DAB-42.117DSS, DAB-48.125B, DAB-48.125SS, DAU-46.146DB, DAU-46.146DSS, DAU-52.146B, DAU-52.146SS)

MODELE CU O ZONĂ



LIGHT

Comandă aprinderea/stingerea iluminării interioare.

RUN

Când este aprins indică funcționarea sistemului de răcire.

POWER

Pornește/oprește aparatul – se apasă prelungit pentru aproximativ 3 secunde.

“UP”

Temperatura setată la interior va crește cu 1°C la fiecare apăsare.

“DOWN”

Temperatura setată la interior va scădea cu 1°C la fiecare apăsare.

“DISPLAY”

Afișează temperatura din interiorul răcitorului.

SETAREA TEMPERATURII

Setarea temperaturii dorite se face prin acționarea tastelor UP sau DOWN. Inițial, la apăsarea simultană a celor două taste se afișează ultima temperatură setată.

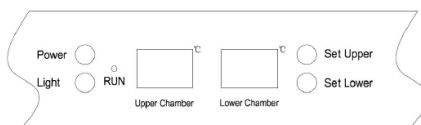
Temperatura setată la interior va crește cu 1°C la fiecare apăsare a tastei UP și va scădea cu 1°C la fiecare apăsare a tastei DOWN.

Pentru a vedea valoarea curentă a temperaturii setate se apasă tasta respectivă pentru aproximativ 5 secunde, valoarea setată va fi atunci afișată clipitor pentru următoarele 5 secunde.

Valoarea temperaturii setate poate fi în plaja +5 °C la +18 °C.

Valoarea implicită setată din fabrică este +12 °C.

MODELE CU DOUĂ ZONE



LIGHT

Comandă aprinderea/stingerea iluminării interioare.

RUN

Când este aprins indică funcționarea sistemului de răcire.

POWER

Pornește/oprește aparatul – se apasă prelungit timp de aproximativ 3 secunde.

“Set Upper”

Folosește la setarea temperaturii în zona de sus.

“Set Lower”

Folosește la setarea temperaturii în zona de jos.

“Upper Chamber”

Comandă afișarea temperaturii din zona de sus.

“Lower Chamber”

Comandă afișarea temperaturii din zona de jos.

SETAREA TEMPERATURII

La apăsarea tastelor “ Set Upper ” sau “ Set Lower ” sistemul va intra automat în modul de setare a temperaturii în zona de sus sau respectiv

de jos. Afișajul va clipi și va indica temperatura setată.

La fiecare apăsare pe una dintre taste temperatura va crește, respectiv va scădea, cu 1 °C. Când se atinge temperatura minim permisă valoarea afișată va sări automat la valoarea maximă permisă. La 5 secunde după încetarea acționării tastelor afișajul va ieși din regimul clipitor, iar valoarea afișată va fi cea a temperaturii din zona respectivă.

După deconectarea de la rețea aparatul va reveni la setările implicite din fabrică, după cum urmează:

Zona de sus: + 6 °C

Zona de jos: +12 °C.

Pentru a vedea setările de temperatură ale oricăreia dintre zone acționați tasta "Set Upper " sau "Set Lower ", ca urmare afișajul corespunzător va clipi indicând temperatura setată. După 5 secunde afișajul redevine continuu și arată temperatura măsurată în zona respectivă.

Plaja de temperatură pentru zona de sus: +5 °C la +10 °C.

Plaja de temperatură pentru zona de jos: +10 °C la +18 °C.

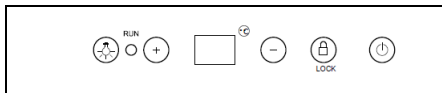
Atenție

În cazul deconectării de la rețea a aparatului, al unei pene de curent sau opririi aparatului, trebuie să așteptați 3 la 5 minute înainte de a porni din nou aparatul. Dacă se încearcă repornirea înainte de scurgerea acestui interval aparatul nu va porni. La prima punere sub tensiune sau după o perioadă mai lungă de inactivitate, temperatura interioară poate diferi de cea setată pentru o perioadă de timp. Această diferență de temperatură va dispărea în timp, totul intrând în normal.

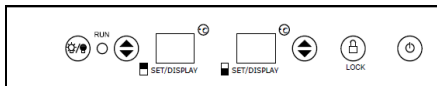
Pentru a face economie de energie răcitorul stinge automat iluminarea interioară după 10 minute. Dacă doriți ca iluminarea să funcționeze continuu apăsați tasta "LIGHT" timp de 5 secunde, după care afișajul va indica "LP". Afișajul va reveni la normal după 4 secunde, iluminarea aparatului funcționând în mod continuu. Pentru a reveni la regimul de economie de energie descris anterior va trebui să apăsați timp de 5 secunde tasta "LIGHT", afișajul va arăta "LF" timp de 4 secunde, după care va reveni la normal, iluminarea aparatului funcționând apoi în mod economic, cu stingere automată după 10 minute.

UTILIZARE ȘI COMANDĂ (DAU-32.81B, DAU-32.81SS, DAU-32.81DB, DAU-32.81DSS, DX-51.15DBK/DP, DX-51.150DSK/DP)

MODELE CU O ZONĂ



MODELE CU DOUĂ ZONE



POWER

Pentru pornirea/oprirea aparatului apăsați tasta  timp de 2 secunde.

SETAREA TEMPERATURII

Modele cu o zonă: DAU-32.81B, DAU-32.81SS.

Pentru setarea temperaturii se vor folosi tastele  și . La fiecare apăsare pe  temperatura setată va crește cu 1°C, iar la fiecare apăsare pe  temperatura setată va scădea cu 1°C.

Modele cu două zone: DAU-32.81DB, DAU-32.81DSS, DX-51.150DSK/DP, DX-51.150DSK/DP.

Plaja de temperatură a zonei de jos este +12°C la +22°C, ideală pentru vinuri albe sau roșii. Plaja de temperatură a zonei de sus este +5°C la +12°C, ideală pentru vinuri albe sau spumante.

Pentru starea temperaturii se va folosi tasta . Temperatura va crește sau scădea cu 1°C la fiecare apăsare a tastei .

LOCK

La punerea sub tensiune panoul de comandă al aparatului este în stare deblocată. După 3 minute de inactivitate a panoului el se blochează automat. Pentru blocarea/deblocarea panoului se apasă tasta  timp de 2 secunde.

LIGHT

Apăsarea tastei  va porni/opri iluminarea interioară a aparatului.

Iluminarea interioară poate să se stingă fie automat, fie numai manual.

a. Apăsarea prelungă a tastei LIGHT confirmată de o avertizare cu două sunete va semnală intrarea în regimul automat în care iluminarea se stinge automat după 10 minute.

b. Apăsarea prelungă a tastei LIGHT confirmată de o avertizare cu trei sunete va semnală intrarea în regimul manual în care iluminarea se stinge/aprinde numai cu ajutorul tastei LIGHT.

INFORMAȚII CU CARACTER GENERAL

Zgomote în timpul funcționării

Răcirea interiorului unității se obține cu ajutorul unui compresor (agregat frigorific). Compresorul pompează agentul refrigerant în sistemul de răcire, ceea ce generează diferite zgomote. Acestea sunt prezente chiar atunci când compresorul este temporar oprit și se datorează schimbărilor de presiune și temperatură din agregat. Zgomotele cele mai puternice se pot auzi imediat după pornirea compresorului, după care se atenuează pe durata ciclului său de funcționare.

În timpul funcționării pot apărea următoarele zgomote care sunt normale:

- Gâlgăitul datorat scurgerii agentului de răcire prin serpentinele agregatului.
- Uruitul motorului compresorului. Acest zgomot poate fi mai puternic pentru o scurtă perioadă la pornire.
- Pocnete/pârâituri cauzate de contracția/dilatarea pereților interni sub efectul variațiilor de temperatură.
- Zumzetul ventilatorului care asigură fluxul de aer în interiorul aparatului.

Alte tipuri de zgomote sunt de obicei cauzate de o instalare incorectă. Conductele aparatului nu trebuie să fie în contact cu pereții, mobila sau alte conducte. Atunci când aparatul este instalat în bucătărie deschise sau în pereți de separare nivelul de sunet produs va fi mai mare. Aceastea se datorează însă configurației încăperii și nu aparatului.

Percepția individuală a zgomotului produs de aparat este în directă relație cu topologia locului, ca și cu tipul de unitate. Aparatele noastre sunt produse în conformitate cu standardele internaționale și folosesc cele mai noi tehnologii. Vă rugăm să aveți însă în vedere că zgomotul compresorului și cel produs de circulația agentului de răcire nu pot fi eliminate.

DEZGHEȚARE/UMIDIFICARE/VENTILAȚIE

Aparatul Dvs. folosește un sistem automat de dezghețare. În intervalul ciclului de funcționare în care compresorul este oprit evaporatorul situat în spatele peretelui din spate al aparatului se dezgheață automat. Condensul rezultat este colectat în jghebul situat după peretele din spate al aparatului, o parte din el scurgându-se prin gaura de evacuare în tava situată lângă sau deasupra compresorului. Căldura degajată de conducte sau de compresor contribuie la evaporarea condensului colectat în tavă. O parte din condens ajunge în unitate unde contribuie la menținerea umidității.

Acest sistem permite asigurarea unui nivel de umiditate corect în interiorul aparatului, necesar

dopurilor naturale în scopul menținerii unei bune etanșeități.

Aparatul nu este complet etanș. Intrarea aerului se face prin orificiul de scurgere, fiind apoi circulat în interior cu ajutorul ventilatorului/ventilatoarelor prin fantele rafturilor.

NOTĂ: Este posibilă acumularea de gheață pe evaporator dacă unitatea este deschisă prea des și se află într-o zonă foarte caldă sau cu umiditate ridicată. Dacă gheața nu dispare de la sine pe parcursul unui ciclu de 24 ore, atunci este necesară dezghețarea manuală a unității.

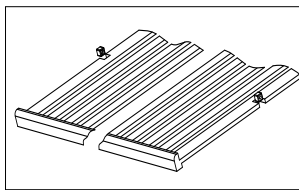
ÎNTREȚINERE

ATENȚIE: Efectuarea de operații de service sau curățare la aparat fără deconectarea sa de la rețea prezintă pericol de electrocutare sau alte răni grave.

SCOATEREA RAFTURILOR (toate modelele exceptând DAB-42.117DB, DAB-42.117DSS, DAB-48.125B, DAB-48.125SS, DAU-46.146, DAU-52.146, DX-94.270DBK, DX-94.270SDSK, DX-166.428DBK, DX-166.428SDSK, DX-170.490TBK, DX-170.490STSK, DX-181.490DBK, DX-181.490SDSK, DX-194.490BK, DX-194.490SSK)

Pentru a scoate un raft, deplasați-l întâi până când degajările din raft sunt aliniate cu ieșiturile corespunzătoare din peretele răcorului, ridicați apoi raftul și trageți-l în afară.

Pentru montarea la loc a raftului repetați procedura de mai sus în ordine inversă. Aveți de asemenea grijă să angajați corect raftul în glisieră, dacă aparatul Dvs. este prevăzut cu acestea.



SCOATEREA RAFTURILOR (DAB-42.117DB, DAB-42.117DSS, DAB-48.125B, DAB-48.125SS, DX-94.270DBK, DX-94.270SDSK, DX-166.428DBK, DX-166.428SDSK, DX-170.490TBK, DX-170.490STSK, DX-181.490DBK, DX-181.490SDSK, DX-194.490BK, DX-194.490SSK)

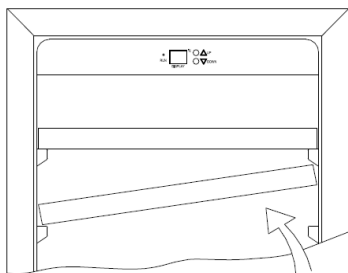
Trageți raftul afară. Ridicați grila din lemn și scoateți-o din glisieră.

SCOATEREA RAFTURILOR (DAU-46.146DB, DAU-46.146DSS, DAU-52.146B, DAU-52.146SS)

Pentru a evita deteriorarea garniturii ușii deschideți complet ușa înainte de a scoate rafturile.

Pentru a avea acces la sticlele depozitate trebuie să trageți aproximativ numai o treime din raft afară, deși șanțurile laterale de fixare a rafturilor au o degajare pentru a preveni căderea sticlelor.

Pentru a scoate sau pune la loc un raft înclinați-l și trageți-l în afară ca în figură, respectiv introduceți-l în poziție înclinată și așezați-l apoi cu grijă pe ghidajele laterale, asigurându-vă că este perfect fixat.

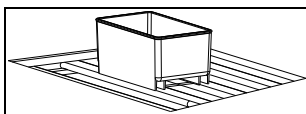


CONTROLUL UMIDITĂȚII

Aparatul dispune de un sistem menit să asigure un nivel corect al umidității. Dacă mediul ambient este foarte uscat este posibil să fie nevoie să adăugați periodic puțină apă în umidificatorul ("humidity box") furnizat o dată cu aparatul.

Umpleți umidificatorul, care se prezintă sub forma unei cutii mici de plastic, pe $\frac{3}{4}$ cu apă și fixați-l în ghidajele de pe raftul de sus al aparatului. Verificați regulat nivelul de apă din umidificator completându-l la nevoie.

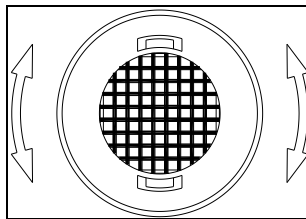
Asigurați-vă că umidificatorul este bine fixat în ghidajele sale pentru a evita răsturnarea sa și scurgerea apei în interiorul aparatului.



FILTRUL CU CĂRBUNE ACTIV

Filtrul cu cărbune active (în caz că aparatul Dvs. este echipat cu acesta) este situat în interior în partea din spate. Acesta trebuie înlocuit cu un filtru nou în fiecare an. Filtrul se poate procura de la vânzătorul aparatului Dvs. sau de la Departamentul nostru de Service.

- Extrageți raftul din dreptul filtrului.
- Apucați filtrul și răsușiți-l 90° în sens orar sau antiorar.
- Introduceți noul filtru în poziție verticală și rotiți-l 90° în sens orar sau antiorar până când se fixează și se aude un clic.



ÎNCUIEREA UȘII

Dacă aparatul Dvs. este prevăzut cu un sistem de încuiere, veți găsi cheile sale în săculețul de plastic ce conține Manualul de Utilizare. Se introduce cheia în broască, se apasă și se rotește cheia în sens antiorar pentru a descuria ușa. Pentru a încuia se face operația inversă verificând că limba încuietorii s-a angajat complet. Scoateți apoi cheia și depozitați-o într-un loc cunoscut.

CURĂȚAREA APARATULUI

Se oprește aparatul, se deconectează de la rețea și se scoate tot conținutul, inclusiv toate rafturile.

Se spală interiorul cu o cârpă moale înmuiată într-o soluție de bicarbonat de sodiu (praf de copt) dizolvat în apă caldă. Concentrația recomandată este de aproximativ 2 linguri de bicarbonat la $\frac{1}{2}$ litru de apă.

Rafturile se spală cu o soluție făcută dintr-un detergent lichid delicat diluat în apă caldă.

Stoarceți bine apa din burete sau cârpă înainte de a șterge panoul de comandă.

Carcasa aparatului se spală la exterior cu o soluție făcută dintr-un detergent lichid delicat diluat în apă caldă. Se clătește bine și apoi se șterge exteriorul până la uscare cu o cârpă moale curată.

Inoxul nu trebuie curățat cu bureți de sârmă sau alte mijloace abrazive similare. Se recomandă exclusiv soluțiile speciale pentru curățarea inoxului.

ÎN CAZ DE PANĂ DE CURENT

În cazul unei întreruperi a tensiunii de rețea, setările de temperatură anterioare sunt automat memorate. La revenirea tensiunii de rețea unitatea va opera folosind ultimele setări anterioare întreruperii alimentare.

Cel mai frecvent, penele de curent vor fi remediate în câteva ore și nu vor afecta în mod critic temperatura din interiorul aparatului, mai ales dacă veți avea grijă să nu deschideți ușa prea des. Dacă tensiunea de rețea este absentă pentru o perioadă mai lungă de timp, va trebui să luați măsuri de depozitare adecvată a conținutului aparatului.

NOTĂ: Indiferent de cauză, dacă observați niveluri

anormale de temperatură sau umiditate în aparat, este bine să știți că numai o expunere frecventă a vinurilor la astfel de condiții le poate dăuna efectiv.

PE TIMPUL CONCEDIULUI

Absențe scurte: Lăsați aparatul să lucreze normal dacă sunteți absent de acasă mai puțin de trei săptămâni.

Absențe îndelungate: Dacă aparatul nu este folosit pentru o perioadă de câteva luni, scoateți tot conținutul din el și deconectați-l de la rețea. Curățați cu grijă interiorul. Pentru a preveni formarea de mirosuri și mucegai, lăsați ușa puțin deschisă, blocând-o la nevoie în poziție deschisă.

DEPLASAREA APARATULUI

Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

Scoateți tot conținutul de pe rafturi și toate părțile mobile din interior.

Înșurubați până la refuz picioarele ajustabile pentru a evita deteriorarea lor.

Fixați ușa în poziție închisă cu bandă adezivă sau încuiăți-o.

Pe timpul deplasării aparatului aveți grijă să fie menținut tot timpul în poziție verticală. Protejați exteriorul învelindu-l cu o pătură sau alt material textil moale.

ECONOMIA DE ENERGIE

În cazul în care aparatul va fi gol pentru perioade prelungite de timp este recomandabil să-l deconectați, să-l curățați și să-l lăsați cu ușa deschisă, circulația aerului prevenind formarea de condens, mucegai sau mirosuri neplăcute.

Aparatul trebuie plasat în zona cea mai rece a încăperii, departe de alte aparate care radiază căldură sau de razele soarelui.

Asigurați-vă că aparatul este corect ventilat. Nu acoperiți niciodată grilele sale de ventilație. Curățați periodic praful sau murdăria depusă pe condensator.

Deschideți ușa cât de rar posibil și numai pentru perioade scurte de timp.

Dispuneți conținutul cât se poate de uniform.

Nu supraîncărcați aparatul, pentru a lăsa aerul să circule în interior.

ÎN CAZ DE PROBLEME

Puteți rezolva cu ușurință multe din eventualele probleme, evitând apelarea la un service specializat.

Înainte de a chema un tehnician de service încercați să folosiți recomandările de mai jos și să rezolvați problema singur.

GHID DE DEPANARE (TOATE MODELELE)

PROBLEMA	CAUZE POSIBILĂ	SOLUȚIE
Aparatul nu funcționează.	- Aparatul nu e conectat la rețea. - Aparatul nu este pornit. - Disjunctor sărit sau siguranță arsă în tabloul electric.	- Conectați aparatul la rețea. - Porniți aparatul. - Ridicați pârghia disjunctorului sau înlocuiți siguranța.
Aparatul nu răcește suficient.	- Temperatura nu este corect setată. - Temperatura mediului ambianț impune o valoare mai ridicată a temperaturii setate. - Ușa a fost deschisă prea des. - Ușa nu a fost bine închisă. - Ușa nu se închide ermetic. - Condensatorul este foarte murdar. - Grila de ventilație este blocată sau cu prea mult praf.	- Verificați temperatura setată. - Setați o temperatură mai ridicată. - Nu deschideți ușa decât atunci când este strict necesar. - Închideți fest ușa. - Verificați garnitura ușii, curățați-o și eventual înlocuiți-o. - Curățați condensatorul ori de câte ori este necesar. - Înlăturați obiectele care blochează grila și curățați-o.
Aparatul pornește/oprește prea des.	- Temperatura camerei este mai mare decât media uzuală. - În răcitor s-a adăugat de curând o cantitate mare de sticle. - Ușa a fost deschisă prea des. - Ușa nu a fost bine închisă. - Garnitura ușii nu etanșează bine.	- Mutați aparatul într-o zonă mai rece. - Așteptați ca aparatul să lucreze mai mult până ajunge la temperatura setată. - Nu deschideți ușa decât atunci când este strict necesar. - Închideți fest ușa. - Verificați garnitura ușii, curățați-o și eventual înlocuiți-o.
Iluminarea nu funcționează.	- Aparatul nu e conectat la rețea. - Disjunctor sărit sau siguranță arsă în tabloul electric. - Iluminarea fost oprită cu ajutorul panoului de comandă.	- Conectați aparatul la rețea. - Ridicați pârghia disjunctorului sau înlocuiți siguranța. - Porniți iluminarea.
Vibrații puternice.	Aparatul nu este bine pus la nivel.	Puneți aparatul la nivel cu ajutorul picioarelor reglabile.
Aparatul face apparent zgomot prea mult.	Zgomotul semănând cu un răcâit provine de la scurgerea prin conducte a agentului refrigerant. La sfârșitul ciclului se pot auzi și gălgăituri cauzate tot de agentul de răcire. Variațiile de temperatură pot cauza pocnituri/pârăituri provenind de la contractarea/dilatarea pereților interiori.	
	Aparatul nu este bine pus la nivel.	Puneți aparatul la nivel cu ajutorul picioarelor reglabile.
Ușa nu se închide bine.	- Aparatul nu este bine pus la nivel. - Ușa a fost inversată, dar nu este corect montată. - Garnitura este murdară. - Rafturile nu sunt bine așezate la pozițiile lor.	- Puneți aparatul la nivel cu ajutorul picioarelor reglabile. - Verificați balamaua și refaceți corect montajul. - Curățați garnitura. - Verificați poziția rafturilor și așezați-le corect.
Probleme specifice produselor	DX-7.20BK/DP, DX-7.20SSK/DP, DAU-17.57DB, DAU-17.57DSS, DAU-20.58B, DAU-20.58SS, DX-53.130DBK/DP, DX-53.130SSK/DP, DAB-28.65B, DAB-28.65SS, DAB-36.80DB, DAB-36.80DSS, DX-57.146DBK, DX-57.146DSK, DAB-89.215DB, DAB-89.215DSS, DX-89.215DBK, DX-89.215BDSK, DX-171.430PK	

Afișare "E0", "E1", "E2", "E3", "E4", "E5", "E6" sau "E7".	• "E0" indică o eroare de comunicare la modelele cu 3 zone. • "E1" sau "E2" indică o eroare a senzorului de temperatură. • "E3" sau "E4" indică o eroare a senzorului de dezgheț din evaporator. • "E5" indică un defect al încălzitorului de dezgheț. • "E6" indică un defect al bobinei supapei. • "E7" indică o pană a întrerupătorului ușii.	• Apelați departamentul de service.
Semnalul de alarmă este audibil în timp ce afișajul temperaturii este clipitor.	• Ușa a fost cumva deschisă mai mult de 60 secunde? Dacă nu, atunci temperatura a crescut sau scăzut mai mult decât setat. Aceasta se poate datora: • Ușa a fost deschisă prea des. • Grila de ventilație blocată sau cu prea mult praf. • O întrerupere mai lungă a alimentării. • S-a adăugat de curând un număr mare de sticle.	• Dacă da, atunci închideți ușa. • Nu deschideți ușa decât atunci când e strict necesar. • Deblocați grilele și curățați-le de praf. • Lăsați aparatul să meargă până când ajunge la temperatura de regim.
Afișajul de temperatură indică "--" clipitor.	• Temperatura este în afara plajei.	• Se pot afișa numai temperaturi din plaja 0~99°F/-9~37°C. Dacă temperatura este în afara plajei se va afișa "--". Aceasta este normal.
Probleme specifice produselor	DX-7.22BK, DX-7.22SSK, DX-17.58DBK/DP, DX-17.58SDSK/DP, DX-19.58BK/DP, DX-19.58SSK/DP, DX-94.270DBK, DX-94.270SDSK, DX-143.468B, DX-143.468SS, DX-166.428DBK, DX-166.428SDSK, DX-170.490TBK, DX-170.490STSK, DX-181.490DBK, DX-181.490SDSK, DX-194.490BK, DX-194.490SSK	
Afișajul indică "HH" sau "LL" în prezența unei avertizări sonore continue.	• Senzorul de temperatură este defect.	• Apelați departamentul de service.

GARANȚIE

Garanția nu acoperă:

1. Deteriorarea aparatului în timpul transportării sau deplasării aparatului.
2. Orice daune produse din neglijență, accident, utilizare necorespunzătoare, instalare/service necorespunzător sau utilizare pentru alte scopuri decât cele descrise în manual.
3. Daune produse de conectarea la o sursă de alimentare electrică necorespunzătoare.
4. Daune produse de căderile tensiunii de rețea.
5. Instalare greșită sau modificări efectuate pe timpul instalării.
6. Daune produse de reparații efectuate de personal neautorizat.
7. Daune rezultând din apariția unor cauze de forță majoră, incendiu sau dezastre naturale.
8. Modificarea produsului fără acordul expres al producătorului.
9. Componentele de tip sursă de lumină, rafturi amovibile sau piese din plastic.
10. Vărsarea sau deteriorarea vinurilor sau a altor produse depozitate în răcitor fie accidentală, fie cauzată de posibila defectare a unității.

NOTĂ: Termenii și condițiile garanției se pot schimba fără preaviz.